

59508

Beschlüsse - 1 Teil - Jahr 2011**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 21. Februar 2011, Nr. 275

Umweltverträglichkeitsprüfung: Genehmigung des Ausführungsprojektes für die Errichtung E-Werkes Mühlbach, 1. Baulos, in den Gemeinden Mühlbach und Vintl

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme";
- Nach Einsicht in das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie des Ausführungsprojektes für die Errichtung des E-Werkes Mühlbach in den Gemeinden Mühlbach und Vintl;
- Nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1439 vom 25.09.2009, mit welchem das oben erwähnte Projekt mit einer Reihe von Auflagen genehmigt worden ist;
- Nach Einsicht in das entsprechende Ausführungsprojekt, 1. Baulos, eingereicht beim UVP-Amt am 23.10.2010;
- Festgestellt, dass im vorliegenden Ausführungsprojekt die im Beschluss der Landesregierung Nr. 1439 vom 25.09.2009 gestellten Auflagen erfüllt worden sind;
- Festgestellt, dass im vorliegenden Ausführungsprojekt an Stelle des ursprünglich im Vorprojekt geplanten Schrägstollens ein Horizontal- und Vertikalstollen, in welchem die Druckleitungen schließlich einzementiert werden, vorgesehen ist;
- Festgestellt, dass diese Variante aus der Sicht des Landschaftsschutzes und des Umweltschutzes als unwesentlich zu betrachten ist;
- Nach Einsicht in das Gutachten des Umweltbeirates Nr. 01/2011 vom 02.02.2011, mit welchem dieser nach Feststellung der Übereinstimmung des gegenständlichen Ausführungsprojektes mit dem genehmigten Vorprojekt im Sinne des Art. 15, Absatz 13 des

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2011**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 21 febbraio 2011, n. 275

Valutazione ambientale: Approvazione del progetto esecutivo per la costruzione della centrale idroelettrica di Rio di Pusteria, 1° lotto, nei comuni di Rio di Pusteria e Vandoies

- Vista la legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi";
- Visto il progetto e lo studio d'impatto ambientale per la costruzione della centrale idroelettrica di Rio di Pusteria nei comuni di Rio di Pusteria e Vandoies;
- Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1439 del 25.09.2009, con la quale il succitato progetto è stato approvato con prescrizioni;
- Visto il relativo progetto esecutivo, 1° lotto, presentato all'Ufficio VIA in data 23.10.2010;
- Costatato che il presente progetto esecutivo rispetta le prescrizioni impartite nella deliberazione della Giunta provinciale 1439 del 25.09.2009;
- Costatato che nel presente progetto esecutivo al posto della galleria di rimonta inclinata per la posa in opera delle condotte forzate è prevista la costruzione di due gallerie e cioè una verticale nella quale la condotta forzata sarà successivamente cementata ed una galleria orizzontale di accesso alla centrale interrata;
- Costatato che tale variante dal punto di vista paesaggistico ed ambientale è da considerarsi irrilevante
- Visto il parere n. 01/2011 del 02.02.2011, con il quale il Comitato ambientale dopo aver constatato ai sensi dell'art. 15, comma 13, della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, la conformità del progetto esecutivo in questione con il progetto preliminare, ha rilasciato pare-

Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2, zustimmendes Gutachten unter folgenden Bedingungen erteilt hat:

1. Am Ablauf der Stollenvortriebswässer in die Rienz sind die Emissionsgrenzwerte gemäß der Anlage D des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 einzuhalten. Der anfallende Schlamm in der Kläranlage ist entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen als Abfall zu entsorgen. Es ist eine angemessene Wartung der Anlagen zu gewährleisten, indem effiziente Kontrollen und die notwendigen ordentlichen und außerordentlichen Wartungsarbeiten rechtzeitig durchgeführt werden.
2. Die Behälter von verunreinigenden Stoffen müssen den Bestimmungen gemäß Art. 45 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 entsprechen (mit Auffangwanne, im geeigneten Raum oder doppelwandig, usw.).
3. Gemäß Artikel Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8, ist der Inhaber der Ableitung verpflichtet, Unterbrechungen des regulären Betriebs der Anlagen infolge unvorhergesehener Schäden, wegen außerordentlicher Instandhaltung oder aus anderen Gründen dem Amt für Gewässerschutz unverzüglich zu melden.
Innerhalb von 48 Stunden nach der Meldung laut dem obgenannten Absatz muss dem Amt für Gewässerschutz mitgeteilt werden, welche Sofortmaßnahmen ergriffen wurden, um die Verunreinigung oder Verunreinigungsgefahr einzuschränken oder nicht zu vergrößern. Es muss weiters ein Programm mit den durchzuführenden Maßnahmen und mit Angabe für die Wiederaufnahme eines ordnungsgemäßen Betriebes der Anlagen erforderlichen Zeit vorgelegt werden.
4. Der Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation ist mit dem Betreiber des Kanals zu vereinbaren.
5. Vom äußeren Rand des talseitigen, endgültigen Platzes beim Stollenportal ist ein Schutzstreifen von 10m ab der Uferoberkante des Mühlbacher Stausees vorzusehen.
6. Gemäß Artikel 39 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 ist mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme der Ableitungen betreffend die genehmigten Bauten, der Antrag um Bauabnahme und Ermächtigung beim Amt für Gewässerschutz einzureichen wobei fol-

re favorevole alle seguenti condizioni:

1. Allo scarico delle acque di avanzamento in cunicolo nel fiume Rienza devono essere rispettati i valori limite di emissione dell'allegato D della legge provinciale 18.06.2002, n. 8. Il fango di risulta nell'impianto di depurazione dovrà essere smaltito ai sensi di legge in materia rifiuti. Deve essere garantita un'adeguata manutenzione degli impianti, assicurando un efficiente controllo ed effettuando tempestivamente le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria necessarie.
2. I contenitori di liquidi inquinanti devono rispondere alle norme di cui all'art. 45 legge provinciale 18.06.2002, n. 8 (con vasca o locale di contenimento, serbatoi a doppia parete, ecc.).
3. Ai sensi dell'art. 41 della legge provinciale del 18.06.2002, n. 8, è fatto obbligo al titolare dello scarico, di dare immediata notizia all'Ufficio tutela acque, delle interruzioni del regolare esercizio degli impianti dovute a guasti accidentali, a manutenzione straordinaria o ad altro inconveniente.

Entro le 48 ore successive alla comunicazione sopraccitata deve essere data comunicazione all'Ufficio tutela acque degli interventi urgenti attuati per non aggravare o contenere la situazione di inquinamento o di pericolo di inquinamento e del programma indicante gli interventi da attuare ed i tempi necessari per il ripristino del corretto funzionamento degli impianti stessi.
4. L'allacciamento alla fognatura acque nere va concordato con il gestore della fognatura stessa.
5. Dal bordo esterno del piazzale a valle definitivo presso il portale del cunicolo va previsto una fascia di rispetto di 10m dalla sponda del bacino artificiale di Rio Pusteria.
6. Ai sensi dell'articolo 39 della legge provinciale del 18.06.2002, n. 8, almeno 15 giorni prima dell'attivazione degli scarichi relativi ad opere approvate deve essere presentata la domanda di collaudo ed autorizzazione dello scarico all'Ufficio tutela acque allegando

gende Unterlagen beizulegen sind:

- Datum der Inbetriebnahme der Anlagen;
- Erklärung über die Übereinstimmung mit den im Projekt angegebenen Eigenschaften, unterzeichnet von einem anerkannten im Berufsalbum eingetragenen Techniker.

Das Formular für den Antrag um Bauabnahme und Ermächtigung kann von der web-site des Amtes für Gewässerschutz unter „Formulare“ mit folgender Adresse entnommen werden: www.provinz.bz.it/umweltagentur/wasser/abwasser-formulare.asp. Innerhalb von 90 Tagen ab Inbetriebnahme sind die Ergebnisse der Analysen (gesamte Schwebstoffe, pH-Wert) der Ableitung vorzulegen.

7. Im Zuge der Installation der Tunnellüftungsanlage müssen Lärmmessungen vorgenommen und die entsprechenden Ergebnisse dem Amt für Luft und Lärm übermittelt werden.
8. Aufgrund der im technischen Bericht vorgelegten Erläuterungen kann von der Errichtung der im Vorprojekt vorgesehenen Reifenwaschanlage abgesehen werden.
9. Als Sicherstellung für die Einhaltung der angeführten Ausführungsvorschriften ist eine Kautionshöhe von € 100.000 (auch in Form einer Bankgarantie) beim Amt für Landschaftsschutz zu hinterlegen.
10. Im Sinne des Art. 18, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2, muss der Projektträger nach Abschluss der Arbeiten bei der Umweltagentur das Ansuchen um Bauabnahme einreichen.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

la seguente documentazione:

- Data di messa in esercizio degli impianti;
- Dichiarazione che attesta la conformità alle caratteristiche indicate nel progetto, firmata da un tecnico qualificato iscritto all'albo professionale.

Il modulo per la domanda di collaudo ed autorizzazione dello scarico può essere scaricato dalla web-site dell'Ufficio tutela acque alla voce "Modulistica" al seguente indirizzo: www.provincia.bz.it/agenzia-ambiente/acqua/modulistica-acque-reflue.asp. Entro 90 giorni dalla messa in esercizio, sono da inoltrare i risultati delle analisi dello scarico (solidi sospesi totali e pH).

7. Nel corso dell'installazione dell'impianto di aerazione dovranno essere eseguite le misurazioni di inquinamento acustico. I risultati di tali misurazioni dovranno essere trasmessi all'Ufficio area e rumore.
8. In base agli approfondimenti contenuti nella relazione tecnica, la prescrizione riguardante la costruzione di un impianto lavaggio gomme viene stralciata.
9. A garanzia dell'osservanza delle prescrizioni di contenute nel provvedimento deve essere depositata presso l'Ufficio Tutela del Paesaggio una cauzione/fideiussione bancaria di 100.000 €.
10. Ai sensi dell'art. 18, comma 1 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 una volta terminati i lavori, il committente deve presentare all'Agenzia per l'ambiente, la richiesta di collaudo.

Ciò premesso e sentito il relatore

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad unanimità dei voti legalmente espressi

delibera

1. das Ausführungsprojekt für die Errichtung des E-Werkes Mühlbach, 1. Baulos, in den Gemeinden Mühlbach und Vintl zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 02/2011 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. LUIS DURNWALDER

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.
DR. HERMANN BERGER

1. di approvare il progetto esecutivo per la costruzione della centrale idroelettrica di Rio di Pusteria, 1° lotto, nei comuni di Rio di Pusteria e Vandoies, alle condizioni impartite dal comitato ambientale nel parere n. 01/2011;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. LUIS DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. HERMANN BERGER